

中華民國 103 年 7 月
臺北市議會第 11 屆第 8 次定期大會

臺北市政府客家事務委員會 工作報告

報告人：主任委員劉佳鈞

臺北市議會第 11 屆第 8 次大會
臺北市政府客家事務委員會工作報告

目次

壹、序言	1
貳、103年度上半年重要施政成果	3
一、建立完整客家學習體系，提供文創絕佳元素	3
二、舉辦豐富的客家文化活動，厚植城市競爭力	7
三、發展多樣性客家產業，促進就業	9
四、規劃老少咸宜的客家主題公園，滿載希望	10
參、103年度下半年施政重點	17
一、賡續規劃擴大辦理103年義民嘉年華，營造 多元融合	17
二、賡續以豐富的客家文化，厚植城市競爭力	17
三、賡續推動多樣的客家產業，促進就業	18
四、持續多元的學習課程，提供文創絕佳元素	18
五、持續充實客家主題公園，嶄新亮點	18
肆、結語	20

壹、序言

欣逢貴會第 11 屆第 8 次定期大會開議，佳鈞列席向各位議員先進們報告本會過去半年（103 年 1 月至 6 月）工作成果及未來施政重點，至感榮幸，謹在此預祝大會順利成功。

首先，佳鈞謹在此向各位議員多年來對臺北市客家事務的鼎力支持及協助，表示衷心的感謝。

本會現有 28 位員工，擔負臺北市客家語言傳承、文化推廣、促進城市族群融合與多元文化發展的使命。本會工作重點在建立臺北市客家鄉親的認同與共識、建立完整客家學習體系、促進客家文化產業化及強化客家體驗學習場所，使臺北成為有情有義的客家新都。因此，藉由辦理客家語言文化研習、藝文活動展演及臺北市客家文化主題公園、客家文化會館、客家藝文活動中心及客家圖書影音中心等館室經營管理，維繫與臺北市客家鄉親及社團間順暢的連繫管道，凝聚鄉親們情感與擴大市民參與，認同客家文化，進而融入市民一家的觀念。

當前，除客家語言文化永續傳承外，更透過節慶活動引領市民體驗客家文化，並加入創意思維，藉由文化與產業結合的文創產業，振興客家文化，豐富城市生活內涵，打造臺北都會的客家新風貌。

回顧過去，策勵現在，展望未來，佳鈞當秉持市長「多元共榮、族群和諧」之施政理念，使客家文化深耕臺北，更以「榮耀臺北·深耕客家·藏富客庄」為長程發展目標，期望藉由橫向發展策略，發揚臺北客家精神，塑造兼具本土與國際特色之「客家文化」。

現謹就本會半年來各項業務執行情形成果及未來施政重點擇要報告，敬請各位議員女士先生不吝賜教。

貳、103 年度上半年重要施政成果

一、建立完整客家學習體系，提供文創絕佳元素

為永續經營、發揚客家語言及文化，持續透過學校、家庭及社會教育體系傳承客家語言文化，透過情境學習，厚植客家文化素養，提供年輕學子更多元的創作題材，辦理情形分述如下：

- (一)學齡前兒童客家語扎根工作：幼兒時期是語言學習的最佳黃金階段，為使客家語言的傳承從小扎根，103 年度補助本市 21 家幼兒園，每班每週辦理客家語言教學活動，下半年本會舉辦客家語故事屋、客家語教學訪視輔導、客家語學習成果觀摩發表會等，藉此增進幼兒園師生對於客家文化的認識與體驗。
- (二)國中小學客家語傳承及文化推廣：鼓勵本市國中小學推行及深化學校傳承客家語功能，103 年度補助輔導 28 個客語社團、3 個主題夏令營，開辦以「認識客家語言文化」為主題的社團及營隊，提升學童使用客家語之意願與能力，增加客家語言文化傳承之生機。此外，103 年新增「情境教室」計畫，利用校內閒置空間規劃設置以客家為主題之情境教室，透過客語情境教室的佈置，引發學生興趣，營造客家語學習環境，以增進國中小學之小朋友與家長對客家語言文化的

認識與欣賞。103 年度共計補助 4 校情境教室計畫。

(三)大專院校客家采風展巡迴列車計畫：為提供本市大專院校學生參與客家藝文事務活動的管道與機會，促進年輕學子對客家文化的瞭解與關懷，103 年度青年客家戲劇巡演活動，走進社區也深入校園，將客家經典料理、客庄風情及傳統技藝，以客家多元展演方式呈現，把客家戲劇創作成男女老少都能看得懂的演出，其中包含著客家文化特有的細緻，於 5 月至 11 月舉辦客家采風展巡迴列車活動，以客家戲曲、武術、舞蹈表演等方式，結合本會館室藝文、文化到校、產業都心及臺北客家饗宴活動，由巡演團隊於本市行政區、國小及客家文化主題公園公開發表演出，透過戲劇表演傳達出客家文化生生不息的影響力。同時，也讓臺北市大專院校的學生們透過巡迴展演及教育體驗，探索客家文化內涵，達成年輕人認識、了解及融入客家的目標。

(四)推動臺北客家社區大學：以臺北市客家文化主題公園為總校區，本會其他場館做為分校區，利用主題公園現有的軟硬體設施，透過補助款方式，委由財團法人台北市客家文化基金會籌辦，系統性的課程規劃、開班，更加充實客家文化主題公園的內涵，讓主題公園

成為北部客家語言、文化學習的重鎮。103 年首辦，除了客家社區大學之課程推動，更規劃與臺北市 12 所社區大學合作，透過以「策略聯盟、課程合作」的方式，結合雙方資源，提供社大學員們生涯發展的另一種機會。並以「產業文化化，文化產業化」為推動目標，連結產業發展，規劃學習後的就(創)業輔導機制，結合客籍企業家，提供學員職場合作與創業機會，協助結業之學員們進行以客家文化為內涵的文創產業，有效納入「職訓」與「文化」的概念。臺北客家社區大學的推動，充分運用相關設施及結合學校、民間團體、企業等資源，提供多元學習管道，讓更多人認識客家語言文化。

(五)獎(補)助客家學術研究暨客家藝術文化展演並輔導考核

- 甲、補助個人或團體辦理客家文化語言相關研習：103 年度申請補助之個人或團體共 38 案。
- 乙、補助辦理客家歌謠及客家語研習：103 年度申請補助之本市客家歌謠及客語研習共 44 案。
- 丙、補助優異客家藝文團體推廣客家文化：103 年度申請補助優異客家藝文團體推廣客家文化共 13 案。
- 丁、客家學術研究發展、政策推廣及客家文化研習計畫

補助：103 年度 1 月至 5 月份核定補助之個人或團體共 24 案。

戊、輔導考核：為求計畫之落實，於研習活動期間就補助案之計畫實際執行情形、內容品質、成果效益等事項，請原計畫審核小組以外之專家或本會人員參與督導考核。

(六)客家書院：「臺北客家書院」係以客家語言及文化傳承為主軸，透過多元化及系列化客家語文及技藝課程的安排，以豐富社區之多元文化發展，促進族群和諧，加速客家文化的推展；為持續發掘優秀且具有發展潛力之師資，並尋求課程的創新突破，103 年開辦班別以公開徵選方式，由本會遴選出優良教師計畫案，聘請教師傳授技藝課程。103 年度第 27 期臺北客家書院自 5 月起開課，集結武術、舞蹈、工藝創作、美食料理等各界名師，開設語言文化、健康時尚、客聲美傳、食尚客家及手作客藝等 5 大類 15 堂不同的課程，使客家鄉親及非客籍人士更親近客家，透過課堂認識、體驗和學習，以多元的角度接觸客家文化，也為有意從事文創工作的民眾開啟創業機會。

(七)廣播頻道客家語播送計畫：持續應用大眾傳播媒體無遠弗屆的力量，推廣客家語言與文化，讓市民能聽到

熟悉的客語並學習客語，達到多重管道學習與傳承客家語言之目的；自 103 年 2 月 17 日正式開播至同年 12 月 8 日止，節目安排於週一至週五，每日上午 8 時至 8 時 30 分聽眾尖峰時段進行首播及下午 16 時 30 分至 17 時段重播，內容以客家語言、文化、產業及重點活動宣傳為傳播推廣項目。

(八)研發教材及出版品：定期（每季）出版「客家文化」季刊，每年 4 期，為聯結本市鄉親情感，宣揚及保存客家文化與理念之最佳傳媒，自 2014 年春季號起，一改過去側重活動報導的方向，以一期一主題的方式，帶領讀者認識更深層的客家文化。5 月發行春季號（第 47 期）季刊，以「客家經典菜餚，創意新吃法」為主題，受到各界熱烈迴響。

二、舉辦豐富的客家文化活動，厚植城市競爭力

將客家戲劇、山歌、舞蹈、服裝等文化元素，透過客家節慶活動及結合社區鄰里活動，以表演、比賽、展示等多元且創意方式呈現客家音樂、文化之美，發展成為臺北都會多元文化特色之一，吸引市民大眾認識及接觸。

(一)舉辦傳統客家文化系列活動

1、103 年全國客家日活動-「**㊟**樂客家節」：以音樂、戲曲、環保為主軸，2 月 15、16、19 日在客家文化

主題公園舉辦天穿日慶祝活動，活動內容包括「客家排舞大賽」、「後生搖滾樂團大會師」、「城市農夫插秧體驗」、「客家板類美食大賞」、「客庄樂活市集」、「三腳採茶綜藝匯演」等，參與人數約達 5,000 人次以上。

- 2、伯公生慶典活動：以傳統廟會的懷舊氛圍，再融入創新元素，伯公生慶典將客家傳統敬老尊賢的美德發揚，2月22、23日恭迎19尊土地伯公會香客家文化主題公園，凸顯及提醒人們飲水思源、感恩謝天之情外，另以「客家人在臺北」的故事彰顯在臺北的客家人對社會的貢獻，並以客家小炒競賽及傳統四炆四炒壽宴料理將客家祭祀文化內涵深入介紹給市民大眾，參與人數約達 3,000 人次以上。
- 3、三山國王信仰暨客家成年禮活動：3月22、23日在客家文化主題公園舉辦，以縣市交流合作模式，邀請原鄉、文化產業到臺北做客，介紹客家傳統信仰，並結合客家成年禮與傳統信仰間所傳達的文化意涵，參與人數約達 2,000 人次以上。

(二)推動客家藝文走入社區活動

103年度客家館室藝文-客饗臺北活動，搭配母親節、端午節、父親節、中秋節及重陽節等節慶，結合 6

大行政區 80 里以上週邊鄰里資源擴大辦理，每場以客家文化音樂、美食、語言等為核心元素開展，帶動相關產業發展，提升城市競爭力。首場結合文山區 16 里，5 月 10 日於武功國小辦理，主題以「敬母客家創意料理賽」為主軸，運用客家桔醬料製作道地客家料理及藍染手作花布送媽媽活動，參與人數約 3,000 人次。第二場結合北投區 11 里，5 月 31 日於明德捷運站一線公園辦理，以「手作客家野薑花粽體驗」為主題，讓市民了解客家端午的民俗文化及客家美食分享，活動參與人數約為 1,200 人次。

三、發展多樣性客家產業，促進就業

善用首都經濟與資訊流通平臺優勢，與全臺 69 個「客家文化重點發展區」交流合作，打造本市成為客庄文化產業的行銷平臺，除提升城市經濟發展外，亦擴大民眾對客家文化認同、改變對客家刻板印象。

- (一)促進與全臺客家縣市進行城市間之產業交流合作，3 月 16 日市長赴新竹縣與縣長簽訂「客家文化交流暨產業推廣合作意向合約書」，共同合作協助促銷新竹縣農特產品、建構客家文化產業平臺；並於 4 月 3 日邀請新竹縣偏鄉地區近千名師生在兒童節前夕到動物園看圓仔、搭貓纜，享用臺北知名的老董牛肉麵、

佳德鳳梨酥，市長也送給每一位小朋友悠遊卡，推廣本市特色產業與市政建設。

(二)多樣性客家文創產業發展：以館室通路與主題式推廣緊密結合，以創新方式提煉出客家文化的特殊性，吸引消費者對客家服飾、美食、旅遊、教育等文創產業發生需求，並提供相關產業通路行銷平臺，舉辦相關產業發展活動如下：

- 1、客衫新藝服裝秀、客家農場、好客宴。
- 2、客庄生活館、Please! 賣客趣、客家文創藝坊。
- 3、創意客家小炒競賽、創意山歌演唱大賽、客家勁舞大賽、後生樂團大會師。

四、營造老少咸宜的客家主題公園，滿載希望

客家文化主題公園是一處文化展演平台、生活體驗教育空間，讓每位市民朋友快樂學習，使客家文化傳承充滿希望，103 年度至 5 月份累積入園人數為 18 萬 9,796 人次。

(一)節慶氛圍布置

- 1、「五福臨門新年城」春節氛圍布置：適逢農曆春節期間，主題公園以主題燈籠、客庄陶甕、古錢幣與 Q 版巨型客家馬等意象，推出「柿柿如意」、「福氣滿銀」、「財源廣進」、「布步高生」、「龍馬

精神」等五大戶外主題區，象徵事事如意、如意發財、早生貴子、精氣旺盛，讓民眾春節期間前來客家公園不僅感受滿滿福氣，還有「哈客家族大冒險」闖關活動與福菜分享；2月2日至2月4日來園民眾還致贈貓熊發財金，約3,000餘人次參與。

- 2、好客元宵城：2月8日舉行「百子千孫慶元宵」活動，運用千盞燈籠（花布燈籠、客家傳統添丁燈、紅黃燈籠），打造象徵添丁進財的「添丁大道」，近千位民眾在此氛圍下，扶老攜幼前來公園參與「DIY手做燈籠求平安」，人手提盞花布燈籠，在客家公園熱鬧踩街。高6公尺巨型「百子千孫」主燈，在熱鬧的祥獅獻瑞開場後，由周邊里長們一同點燈，吸引全體與會民眾目光。「百子千孫」主燈是客籍國寶級紙糊工藝大師劉保志，與十位畫家合力打造，以小朋友童趣展現客庄食、衣、住、行、育、樂等生活風貌，展期3個月。

（二）創新主題式活動

- 1、花現客庄富貴綻放茶花展覽計畫：匯集桃園、新竹、苗栗三縣客家地區40盆大型花樹、100盆中小型茶花，超過30種不同花型品種、上千朵含苞待放花朵於園區展示，展期至1月12日止。展覽期間並

有花卉特產販售（農特產、居家花藝、押花、茶花藝術、DIY 手作教室）、夜間燭光賞花、互動集客活動（找茶骰子樂、茶花著色、臉書人氣賽）等，平日約 500 人次參觀，假日約 1,000 人次參觀，總參觀人數約 9,000 人次以上。

2、臺北客家農場：推動城市農夫、香草達人計畫，供市民認養園區茶山水田區域，除協助園區營運外，亦藉此向社會大眾推廣客家農耕文化。103 年度至 5 月底止，共辦理下列計畫：

(1) 臺北客家福氣啦：過年前是客家庄芥菜收成旺季，農場特別舉辦「小農夫領隊營」，邀 250 位小朋友下田抓菜蟲、認識芥菜生長過程。1 月 24 日至 26 日，超過 5,000 位市民朋友，在「百變芥菜」大型地景氛圍下，體驗祭拜土地伯公、採芥菜、踏鹹菜、擠福菜、大啖客家芥菜料理等農家樂，藉此讓民眾學習芥菜經由陽光、鹽、發酵三要素，可變成鹹菜、福菜、梅干菜等不同食材，對客家人過年生活文化極為重要。

(2) 2 月 15 日開辦 103 年城市農夫第一梯次培訓課程，共 250 位民眾參加；另於 2 月 15、16 日，配合「全國客家日」慶祝活動，開放市民朋友下

田體驗插秧農趣，約 500 位民眾捲褲管赤腳下田。民眾以接力方式，依傳統農法每 5 株一叢、行距 25 公分，保持間隔植入秧苗，為都會區難得一見的農事體驗。

- (3) 3 月 23 日舉辦一日農夫體驗，分上、下午場次，以環境教育（農場導覽、花序介紹）、文化行為（敬拜伯公）、農事體驗（泥丸子敷卵石、掌草、種茄子、荷鋤整地、堆肥製作、搭竹架）、客家米食（斷粢粑）、農藝展示（水田浮島）等五大主題遊程，吸引約 600 位市民扶老攜幼參與體驗。
- (4) 4 月 20 日辦理「全農體驗日」計畫，分 6 梯次實施養菇區環境整理、種菜豆、採香蕉、水耕植物區整地、種茄子等農活系列體驗，透過公園環境設施，介紹客庄農村意象與農耕文化，讓親子在體驗農活樂趣中，學習客家語言及文化意涵，參與體驗民眾計 500 人次。另於 4 月 21 日舉行城市農夫「認養招募計畫說明會」，包括認養講習、環境認識、實作演練與體驗操作等課程。
- (5) 5 月 10 日課程主題為「幫茄子搭竹架」及「種絲瓜」，5 月 25 日課程主題為扶正作物、清溝挖

渠、疏浚防疫等。民眾藉由課程，學習客家庄種絲瓜、茄子、農作防疫等常民文化，並在揮汗農耕過程中，學習相關客家語言與對話，2 場次共 315 人次參與。

- 3、「哈客家族大冒險」闖關活動：以六堆客家庄「攻炮城」、「新丁版」、「藍衫」三大元素，設計闖關體驗遊戲。民眾可依學習單指示闖關，包括室內攻炮城遊戲 3 座（象徵團結互助）、土地龍神拼拼樂集章（認識客家傳統風水信仰）、用油土印出新丁版、自製藍衫小卡片等。闖關完成即可參加「客家開口獅小偶」抽獎，時值寒假期間，頗受親子遊客歡迎。
- 4、攻炮城祈福闖關：2 月 23 日配合伯公生活動，以新丁版、藍衫、勇氣獅設計闖關活動，小朋友過關可獲開口獅砂畫，吸引滿滿排隊人潮。復刻自六堆客家庄的「炮城」，吸引大、小朋友目光，小朋友以玩具球代替鞭炮投射，認真的模樣趣味十足，從遊戲中認識團結、保衛家鄉的客家精神；大人則頭戴安全帽與護具，引燃手中鞭炮後，投進炮籠中引爆，讓炮聲不絕於耳，增添伯公生慶典活動熱鬧氣氛。本次活動共吸引約 800 位大、小朋友體驗。
- 5、藝童來作夥：5 月 27 日起，客家文化中心室內展館

化身成「寶藏尋寶地點」，計 150 位親子檔，循著藏寶圖提示遊逛館舍，換到製作立體夥房屋的機會。民眾以尋寶、著色、摺紙等方式，認識體驗客家夥房屋的特殊造型、外觀與特色。

- 6、包粽仔一轉屋樂：野薑花粽是新竹內灣名產，當地客家人以油羅溪盛產的野薑花取根、莖曬乾研磨成粉末，與山胡椒、香菇、糯米蒸成油飯，再以野薑花葉包粽蒸煮。5 月 31 日端午節前夕，共計 210 位親子來園學習包野薑花粽，在講師指導下，民眾認識了糯米、蘿蔔乾、香菇、野薑花葉等客家粽常用食材，還以分組方式，包出一串串粽子。課程結束後，協助民眾將粽子蒸熟，現場飄出野薑花粽特殊香味，讓許多民眾忍不住一嚐為快，直呼好吃。

(三)多元學習

自 4 月 22 日起，臺北客家社區大學於主題公園網站公告報名資訊，課程規劃有基礎課程、體驗課程、戶外教學課程及客家名人講堂等，讓學員多方面學習客家文化食、衣、住、行及文化生活，並邀請成功客籍企業家分享創業經驗。臺北客家社區大學校總區設於「客家文化主題公園」，亦運用「客家文化會館」、「客家藝文活動中心」成立教室，預計目標為開設 18 班

(750名學員)，每班授課120小時，總學習時數為5萬4,000小時。

5月31日臺北客家社區大學辦理第一期米食課程，課程主題為「邂逅客家粽」，30位學員在美食講師解說下，認識了客家族群因環境刻苦養成節儉習慣，並表現在米食與粿食文化上，甚至在敬天地、祭鬼神和拜祖先的傳統習俗中，也會製作不同總類的米食與粿食。學員在講師指導下，還動手包起客家米粽與粿粽，體驗客家人運用不同食材（粿糰、蘿蔔乾、豆干）、粽葉（野薑花葉）的包粽文化特色。

(四) 優質服務

主題公園志工培訓：4月26、27日邀請國立東華大學顧瑜君教授，分享花蓮壽豐客家庄成立「五味屋」，販售二手商品，協助當地兒童生活學習的感人故事；交通大學羅烈師教授則以「廣大與創新·大臺北都會區客家文化前瞻」為題，分享客家文化的創新與使命。講習會後，安排手工藝專業志工，傳授手工針線縫製「花布天燈」技藝。本次培訓共220位學員參與，其目的係激發志工服務熱忱，增進客家文化內涵，讓每一位志工成為幸福推手，為來園民眾提供優質服務。

參、103 年度下半年施政重點

一、賡續規劃擴大辦理 103 年義民嘉年華，營造多元融合「2014 臺北客家義民嘉年華」將於 10 月 17-20 日從原鄉集結遶境出發，在「中正紀念堂」及「臺北市客家文化主題公園」盛大舉辦，以「世界客家·快樂啟航」為主軸，串聯北桃竹苗四區，打造義民文化圈，邀請全臺 27 間義民廟之義民爺及隨香人員，與本市客家鄉親一起參與，營造出「北義民·南忠勇」民俗信仰盛況，活動內容包括聖香遶境、客家之夜、迎神遶境、香案競賽、安座大典、陣頭獻藝、客家大戲、光榮之夜、三獻吉禮、挑擔奉飯、創意踩街、主祭大典、義民之夜及送神大典等，以義民祭典為文化展演平臺，結合客家人文、祭典、民俗與藝術，發揚民俗文化，展現客家創新與傳承的意涵。

二、賡續以豐富的客家文化，厚植城市競爭力

客家文化節系列活動將規劃擴大辦理客家藝文演出規模及深化闡釋藝文中客家文化面向，增加欣賞演出之觀眾數，擴及非客家與年輕族群為目標，包括有「客家大戲」、「客聲音樂饗宴與服裝走秀」、「客家歌謠藝文活動」，及以「客家祭典、慶典」為主題的「客家歌樂曲委託創作」等。

三、賡續推動多樣的客家產業，促進就業

善用首都經濟與資訊流通平臺優勢，與全臺 69 個「客家文化重點發展區」交流合作，打造本市成為客庄文化產業的行銷平臺，除提升城市經濟發展外，亦擴大民眾對客家文化認同、改變對客家刻板印象。

四、持續多元的學習課程，提供文創絕佳元素

辦理學校教育及社會教育之客語學習計畫，學校教育涵蓋幼兒園、國中小學到大學等各級學校，以推廣課外活動為主，分級分齡學習客家文化，透過課外學習、成果發表觀摩、客家文化體驗及訪視輔導等活動，增加學生使用客家語及接觸客家文化的機會。在社會教育方面，推動客家語教育中心、客家書院及里民社區研習班，透過歌謠、音樂、戲劇、藝術、鼓陣及讀書會等形式推廣客家語言文化，讓市民朋友，不分年齡層皆可參與。

五、持續充實客家主題公園，嶄新亮點

客家文化主題公園 103 年將持續微型「Hakka City」（客家城市）概念，營造更好的客家文化學習與體驗場域，讓臺北市民認識、體驗、學習客家語言及文化。

- (一)友善社區鄰里：提升園區志工導覽與諮詢服務品質，積極接觸鄰里、學校，邀請鄰近社區居民與學校，參

與各項活動或戶外教學。

- (二)營造客家氛圍：利用景觀布置、地景雕塑、復刻農村景觀設施與作為，搭配外牆夜間妝點，營造客家庄氛圍，增進園區遊逛魅力、友善使用環境。
- (三)客家時令節慶：依據時令、慶典與歲時祭儀，辦理相關慶祝活動、藝文展演、講座活動，讓大眾更了解客家節慶文化及其內涵，例如：客家年俗、打新丁版、八月半中秋賞月等活動等。
- (四)臺北客家音樂故事館：以科技建置客家音樂、戲劇之館室意象及互動展示與裝置，配合戶外園區親子主題，展出具有豐富情感的相關特展。
- (五)多元學習課程：規劃以「Please！賣客趣」、「臺北客家社區大學」計畫，讓社會大眾及年輕學子拉近對客家文化的認識與距離，建立客家文化學習機制。

肆、結語

本會為保存及創新多元文化、塑造客語流通環境、振興客家產業，已就客家語言傳承與文化產業推廣各項工作與活動，提出施政成果及未來方向，尚請各位議員女士先生一本過去對客家事務的關懷，繼續給予本會指導與支持，使客家語言、文化政策執行及業務推動，獲致更具體成效及豐碩成果，最後 敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生身體健康、萬事如意。
謝謝大家！